



**ASSOCIATION CANADIENNE
DES EX-PARLEMENTAIRES**

SERVICE COMMÉMORATIF

***UNE CÉLÉBRATION DE LA VIE PUBLIQUE
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE***

Le lundi 1^{er} juin 2026

LE SÉNAT

Le lundi 1^{er} juin 2026

[Traduction]

ASSOCIATION CANADIENNE DES EX-PARLEMENTAIRES

SERVICE COMMÉMORATIF—UNE CÉLÉBRATION DE LA VIE PUBLIQUE ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

OTTAWA, le lundi 1^{er} juin 2026, 9 heures

Cynara Corbin, cheffe du protocole, Parlement du Canada : Bonjour à tous. Je veux d'abord vous rappeler de mettre vos appareils de communication en mode silencieux et de bien vouloir vous abstenir de prendre des photos pendant la cérémonie.

Je m'appelle Cynara Corbin, je suis cheffe du protocole du Parlement du Canada, et je suis heureuse d'accueillir toutes les personnes ici présentes dans la salle du Sénat, ainsi que tous ceux qui nous regardent à distance.

J'aimerais commencer par reconnaître que nous nous trouvons sur le territoire traditionnel non cédé du peuple algonquin anishinabe.

[Français]

Nous nous trouvons actuellement dans le lieu où se rencontrent à l'occasion les trois éléments constitutifs du Parlement : la Couronne, le Sénat et la Chambre des communes. Nous le faisons aujourd'hui pour rappeler le service, la contribution et la vie des parlementaires qui ont quitté nos rangs au cours de la dernière année.

Dans un instant, nous accueillerons les membres du cortège officiel, composé de la Présidente du Sénat, l'honorable Raymonde Gagné, du Président de la Chambre des communes, l'honorable Francis Scarpaleggia.

[Traduction]

Nous avons parmi nous le président de l'Association canadienne des ex-parlementaires, M. Matt DeCoursey; la présidente sortante de l'Association canadienne des ex-parlementaires, Mme Dorothy Dobbie; M. Matthew Dubé, représentant les membres de l'Association canadienne des ex-parlementaires; la greffière du Sénat et greffière des Parlements, Mme Shaila Anwar; le greffier de la Chambre, M. Eric Janse; l'huissier du bâton noir, M. Greg Peters; et le sergent d'armes, M. Patrick McDonnell.

[Français]

Mesdames et messieurs, si vous le pouvez, veuillez vous lever pour l'arrivée du cortège officiel et rester debout pour l'hymne national.

Veillez vous asseoir. Chaque année, l'Association canadienne des ex-parlementaires organise cette cérémonie qui se veut l'occasion de prendre le temps de nous rappeler et de remercier du fond du cœur ces hommes et ces femmes, tous d'anciens parlementaires canadiens, que nous avons perdus au cours de la dernière année.

[Traduction]

Le moment est venu de rendre hommage aux parlementaires qui nous ont quittés au cours de l'année écoulée, afin de saluer leur engagement et l'empreinte qu'ils ont laissée sur nous, sur notre Parlement et sur notre pays.

J'aimerais inviter l'ainée Verna McGregor, de la communauté algonquine de Kitigan Zibi Anishinabeg, à donner sa bénédiction et à entonner un chant d'honneur.

Ainée Verna McGregor, communauté algonquine de Kitigan Zibi Anishinabeg : *Meegwetch*. Bonjour à tous.

[Mots prononcés en langue autochtone.]

Je m'appelle Verna McGregor et je suis originaire de la communauté de Kitigan Zibi Anishinabeg. Mon clan est celui du renard, du côté de ma mère, et celui de l'oiseau-tonnerre, du côté de mon père. Je vous souhaite la bienvenue sur nos terres ancestrales.

Je réfléchis à cet événement depuis un certain temps déjà. C'était aussi notre Parlement. Avant l'arrivée des Européens, nous nous réunissions ici en été pour discuter de ce qui se passait sur nos terres, car notre système clanique était basé sur le bassin versant. L'importance d'Ottawa réside dans la confluence des rivières qui y convergent en provenance des quatre points cardinaux. Si je dis cela, c'est parce que l'un des enseignements de la roue médicinale est que nous venons de l'esprit. Nous prenons notre premier souffle ici, comme le soleil qui se lève sur un nouveau jour. C'est ici que commence notre voyage, notre parcours sur Terre. De nourrisson à tout-petit, de tout-petit à jeune adulte, de jeune adulte à personne d'âge mûr, à mesure que l'on vieillit, en préparation de notre retour vers l'esprit, les Anciens nous expliquent comment on nous confie des missions et des défis au cours de notre parcours sur Terre, pour assurer notre croissance, en préparation pour le grand retour.

Les Algonquins sont connus pour leurs canoës en écorce de bouleau. L'un des enseignements que nous transmet le canoë est d'honorer le parcours de chacun ici, car nous suivons tous notre propre chemin. Nous arrivons ici avec nos propres connaissances et nos propres expériences.

Je vais entonner un chant d'honneur ce matin. J'ai également apporté ma plume d'aigle. La plume d'aigle est un symbole particulièrement évocateur du rôle du Parlement. Elle s'élève plus haut que tout; elle a pour mission d'avoir une vision plus large. Je rends aujourd'hui hommage à vos prédécesseurs qui nous ont quittés, car ils avaient cette responsabilité d'avoir une vision plus large pour le bien de la communauté. Ils auraient pu collectionner les plumes d'aigle, car ils avaient à cœur le bien de la communauté lorsqu'ils occupaient des fonctions de direction.

Sur ce, je vais chanter pour demander aux ancêtres, y compris les parlementaires qui nous ont récemment quittés, de venir se joindre à nous ce matin. Si vous pouvez vous lever, n'hésitez pas. Si vous ne le pouvez pas, ce n'est pas grave. Je me retrouve ce matin dans une loge qui est un peu différente de ce à quoi je suis habituée.

J'ai mon hochet ici. Nous l'appelons *sheshewgan*, et nous l'utilisons pour enseigner lors des cérémonies de guérison. C'est parti.

[L'ainée Verna McGregor interprète un chant d'honneur autochtone.]

Nous adressons maintenant notre affection à vos ancêtres ainsi qu'à tous nos proches. *Meegwetch*.

[Mots prononcés en langue autochtone.]

Meegwetch, meegwetch, meegwetch, meegwetch. J'ai remercié le Créateur de toutes choses de nous permettre d'être ici aujourd'hui, et je l'ai prié de veiller sur nos proches et nos ancêtres en ce jour où nous sommes réunis ici. Merci pour tout. Je dis « meegwetch » quatre fois.

Je le répète quatre fois pour rendre à nouveau hommage à la terre sur laquelle nous nous trouvons, ce qui symbolise également les quatre points cardinaux, les quatre saisons, les quatre étapes de notre vie, ainsi que les quatre éléments qui nous relient tous, que cela nous plaise ou non : la terre, l'eau, l'air et le feu. Je dis « meegwetch ». Ce n'est pas une cérémonie de réjouissance, mais nous rendons hommage à nos ancêtres. Merci.

Mme Corbin : Merci, madame McGregor.

Si vous le pouvez, nous allons nous lever pour l'hymne national. Merci.

[Le Chœur des enfants d'Ottawa interprète l'*Ô Canada*.]

Mme Corbin : Merci. Vous pouvez vous asseoir.

Chacun des hommes et des femmes dont nous soulignons aujourd'hui les services rendus à la population a contribué à sa manière à la paix et à la prospérité dont jouissent aujourd'hui les Canadiens. Ils méritent de figurer parmi les personnes qui ont façonné le Canada.

[Français]

J'aimerais inviter la Présidente du Sénat, l'honorable Raymonde Gagné, à vous souhaiter la bienvenue.

L'honorable Raymonde Gagné, Présidente du Sénat : Monsieur le Président de la Chambre des communes, mesdames et messieurs les parlementaires, chers invités.

Au nom du Sénat du Canada et des honorables sénatrices et sénateurs, je tiens à offrir mes condoléances aux familles et aux proches des parlementaires qui nous ont quittés au cours de la dernière année.

[Traduction]

Si cette cérémonie est pour beaucoup d'entre nous un moment de tristesse, elle est aussi l'occasion de réfléchir à ce que signifie être parlementaire. Ce n'est pas un chemin facile à suivre. Il exige des sacrifices, et seuls ceux qui ont vécu cette expérience peuvent vraiment le comprendre. Cela vaut pour tous les parlementaires, ainsi que pour nos familles.

[Français]

Que ce soient les longues heures de travail, les horaires exigeants de notre fonction ou encore la distance qui sépare Ottawa de nos communautés et de nos familles, nos proches en vivent, eux aussi, les réalités et les sacrifices au quotidien. Cela est particulièrement le cas pour les parlementaires qui ont de jeunes enfants et qui doivent souvent concilier l'éducation de leurs enfants et la vie politique.

[Traduction]

Cela vaut également pour les femmes parlementaires, qui continuent de nous faire bénéficier de leur apport avec une résilience remarquable tout en contribuant à élargir la représentation publique, à combattre les stéréotypes et à

[Mme Corbin]

intensifier le dialogue grâce à leur leadership et à leur participation à la vie publique. Être parlementaire est un engagement qui va bien au-delà des sessions elles-mêmes et qui façonne tous les aspects de la vie quotidienne et du service public. Pourtant, malgré ces exigences, servir notre pays reste à la fois un privilège exceptionnel et une responsabilité profondément significative.

[Français]

Servir son pays, c'est l'occasion de mettre son expérience, ses compétences et son engagement au service des collectivités partout au Canada, afin de contribuer concrètement au mieux-être des citoyennes et citoyens. Ce faisant, nous contribuons, ensemble, à renforcer la démocratie canadienne. Le Canada est privilégié d'avoir pu compter sur ces personnes remarquables, qui ont généreusement consacré le meilleur d'elles-mêmes au service des Canadiennes et Canadiens.

Peu importe dans quelle Chambre un parlementaire a siégé, les sacrifices que nous devons faire pour accomplir notre travail avec rigueur sont nombreux. Notre Parlement, qui est une seconde maison, nous pouvons nous l'approprier à notre façon, y rencontrer des collègues extraordinaires et être soutenus par du personnel dévoué.

[Traduction]

Les circonstances font que ce travail nous éloigne de notre foyer et de ceux que nous aimons le plus. Il exige une présence assidue, non seulement lors des séances et des réunions à Ottawa, mais aussi souvent à n'importe quel moment, sans préavis. C'est donc un privilège pour moi d'être ici aujourd'hui pour rendre hommage à ceux qui ont répondu à l'appel du service public.

[Français]

Enfin, je tiens une fois de plus à vous offrir mes plus sincères condoléances. Vos êtres chers laisseront à jamais une trace dans l'histoire de notre pays et dans nos vies.

Merci également à l'Association canadienne des ex-parlementaires pour l'organisation d'un service commémoratif digne de la mémoire de celles et ceux qui nous ont quittés.

Je vous remercie. *Meegwetch*.

Mme Corbin : Merci, madame la Présidente.

J'invite maintenant le Président de la Chambre des communes, l'honorable Francis Scarpaleggia, à prendre la parole.

[Traduction]

L'honorable Francis Scarpaleggia, Président de la Chambre des communes : Honorable Raymonde Gagné, Présidente du Sénat, chers collègues parlementaires et distingués invités, c'est un honneur pour moi d'être ici ce matin.

Je veux d'abord exprimer mes plus sincères condoléances aux proches des anciens parlementaires qui nous ont quittés dans la dernière année. En leur rendant hommage ce matin, nous partageons, avec toute notre sympathie, votre chagrin et votre tristesse.

[Français]

C'est avec le plus grand respect que les parlementaires observent chaque année l'absence des ex-collègues et prédécesseurs qui sont décédés.

[Traduction]

L'image que les Canadiens se font du Parlement à la faveur des extraits de la période des questions ou des travaux des comités est souvent celle d'un lieu de confrontation. Si personne ne niera que la démocratie peut être tapageuse et chaotique, cette impression est incompatible avec la réalité, à savoir que les parlementaires forment une famille, certes nombreuse et parfois bruyante, mais néanmoins unie par des liens très forts de collégialité et de respect mutuel.

Loin des caméras, un travail moins spectaculaire, mais tout aussi important s'accomplit dans le cadre d'une collaboration allant au-delà des clivages politiques en vue de forger un consensus et de régler ensemble les problèmes. Certains des échanges les plus fructueux au Parlement ont un caractère informel. Ils peuvent avoir lieu dans les couloirs, les bureaux, les salons d'aéroport et d'autres espaces communs où des relations peuvent se nouer et s'épanouir indépendamment des opinions politiques.

[Français]

Les parlementaires viennent de régions et d'horizons différents, et leurs traditions et idées divergent, mais ils ont en commun la conviction que le débat démocratique et le service public sont la fondation de toute politique et initiative pour le bien du Canada.

En servant leurs concitoyens au Parlement, ils privilégient le dialogue plutôt que la division et les processus démocratiques plutôt que l'imposition de leurs opinions. Leur engagement commun laisse une empreinte durable sur cette institution, et les parlementaires auxquels nous rendons hommage aujourd'hui incarnaient cette qualité essentielle.

[Traduction]

Le Parlement est une institution où la hiérarchie et la tradition sont profondément respectées, et l'influence des anciens parlementaires se reflète et se perpétue au fil des débats qu'ils alimentent, des lois qu'ils font adopter et des travaux des comités auxquels ils contribuent. C'est ainsi que leur héritage perdure à travers les générations de parlementaires des deux Chambres.

[Français]

En terminant, j'aimerais remercier les membres de l'Association canadienne des ex-parlementaires pour le travail qu'ils ont fait pour organiser cette commémoration annuelle. Ce travail nous permet d'honorer comme il se doit les parlementaires qui nous ont quittés et dont nous nous souvenons aujourd'hui.

[Traduction]

À leurs familles et à leurs amis, merci pour les sacrifices que vous avez consentis jour après jour afin que votre proche puisse exercer ses fonctions au Parlement. Nous savons à quel point une carrière politique, avec ses hauts et ses bas et ses absences fréquentes, nécessite un entourage solide.

[Français]

Puissent leur contribution et leur souvenir continuer de façonner un Canada meilleur.

[Traduction]

En nous souvenant de ceux que nous avons perdus et en saluant leur mémoire, nous rendons hommage à leur engagement au service du Canada.

Merci.

[Français]

Mme Corbin : Merci, monsieur le Président.

[Traduction]

J'invite maintenant la présidente sortante de l'Association canadienne des ex-parlementaires, Dorothy Dobbie, accompagnée de Matthew Dubé, ancien député.

Dorothy Dobbie, présidente sortante de l'Association canadienne des ex-parlementaires : Qu'est-ce que cela signifie d'être député, sénateur ou premier ministre? Est-ce vraiment important? Pourquoi le faisons-nous?

Contrairement à ce que pense le grand public, rares sont ceux qui s'enrichissent en embrassant cette carrière. En effet, l'un des éminents membres auquel nous rendons hommage aujourd'hui a passé ses dernières années de travail en tant que simple concierge. Pourtant, la plupart d'entre nous sont guidés par une voix intérieure qui nous pousse à nous mettre pour ainsi dire en danger au service de notre communauté et de notre pays.

Le parcours peut être semé d'embûches et n'offre aucun refuge pour ceux et celles qui s'y engagent. Les élus et leurs familles sont exposés à tous les aléas du quotidien — le soleil et les tempêtes, le chaos et le calme — qui ne sont jamais qu'un prélude à la prochaine vague de ce que la vie nous réserve. Vous, familles et amis, subissez ces soubresauts autant que les élus eux-mêmes, mais vous ne bénéficiez pas de la récompense que peuvent procurer les rares moments de satisfaction qui nous permettent de tenir le coup jusqu'à la prochaine tempête.

Nous ne sommes toutefois pas seuls à braver ces éléments : nous pouvons compter les uns sur les autres. Même si nous nous disputons et nous lançons des piques de part et d'autre de l'allée centrale, nous savons tous que, quelle que soit notre appartenance politique, si l'un d'entre nous est en difficulté, nous serons tous là pour faire tout ce qui est en notre pouvoir, et nous serons toujours ici ensemble, comme aujourd'hui, pour rendre hommage à nos chers collègues qui nous ont si fidèlement servis.

Malgré tout, il nous arrive parfois d'oublier ceux qui nous ont quittés, et nous sommes profondément désolés que cela ait été le cas pour les quatre députés suivants. J'espère que leurs familles accepteront cet hommage tardif, accompagné de nos excuses les plus sincères.

[Français]

Matthew Dubé, Association canadienne des ex-parlementaires : Première femme à présider un parti politique au Québec, l'honorable Lise Bacon a été élue députée libérale à deux reprises à l'Assemblée nationale du Québec, où elle a occupé les fonctions de vice-première ministre après avoir été titulaire de plusieurs portefeuilles ministériels. En 1994, le premier ministre Jean Chrétien l'a nommée sénatrice de La Durantaye, poste qu'elle a occupé jusqu'en 2009. Dans l'exercice de ses fonctions de sénatrice, elle a présidé plusieurs comités et a été particulièrement célébrée pour son mandat à la présidence de l'Association interparlementaire Canada-France.

Elle a été un modèle pour les femmes ainsi qu'une défenseure de la langue et de la culture françaises. L'honorable Lise Bacon a reçu l'Ordre de Saint-Hubert, l'Ordre du mérite belgo-hispanique et l'Ordre du Canada. Elle a également été nommée officier de la Légion d'honneur de France. Elle avait 91 ans.

[Traduction]

Vient ensuite Mme Judith (Judy) Claire Bethel. Originaire de Winnipeg, Judy Bethel s'est installée à Edmonton avec sa famille en 1970. Après avoir obtenu un baccalauréat en sciences de l'éducation, Judy a commencé sa carrière comme enseignante, puis s'est orientée vers le monde des affaires où elle a été courtière en placements. Avant d'être élue au Parlement, elle a été conseillère municipale à Edmonton. Elle a été élue députée libérale d'Edmonton-Est en 1993 et a occupé ce poste jusqu'en 1997. Pendant son mandat, elle a siégé aux comités de la citoyenneté et de l'immigration, de l'industrie, de la justice et des affaires juridiques, ainsi que des comptes publics. Elle est décédée à l'âge de 82 ans.

M. Morris Peter Bodnar a été député libéral de 1993 à 1997 dans la circonscription de Saskatoon—Dundurn. Avant d'être élu, Morris était criminaliste et a plaidé deux causes devant la Cour suprême du Canada. Il avait un amour inconditionnel pour la justice et était reconnu pour son esprit juridique brillant. Il était amateur d'art, de philatélie et de jardinage. Il fabriquait des jouets pour enfants et des décorations de Noël. Il jouait aussi au curling et était un grand amateur de sport. Morris considérait le fait d'être député comme l'un des plus grands honneurs de sa vie. Il nous a quittés à 77 ans.

[Français]

Gérard Bruchési n'avait que 27 ans lorsqu'il a été élu pour représenter Beauharnois-Salaberry au Parlement pour le Parti progressiste-conservateur du Canada de 1958 à 1962. Bien que sa carrière ait été brève, il n'a jamais perdu son intérêt pour la politique et l'économie. Il était actif dans sa communauté en tant que commissaire scolaire et président du conseil d'administration de la Caisse Desjardins de Châteauguay. La cause de la santé mentale lui tenait à cœur et il soutenait la fondation L'Accolade Santé mentale ainsi que Les toits d'Émile. Il a pris sa retraite en 2011, à l'âge de 80 ans, et est demeuré passionné par la vie jusqu'à sa mort, à l'âge de 94 ans.

[Traduction]

Mme Dobbie : Nous avons ensuite M. Stephen (Steve) Ernest Joseph Butland. Pendant 30 ans, il a été le porte-étendard politique des résidents de Sault Ste. Marie. Il est devenu conseiller municipal en 1980 et, huit ans plus tard, il s'est présenté aux élections et a remporté son siège de député sous la bannière du NPD. Après son passage au Parlement, il est revenu à la politique locale et est devenu maire de Sault Ste. Marie, poste qu'il a occupé pendant un mandat, avant de redevenir conseiller municipal jusqu'en 2018. Dans sa vie privée, il était enseignant. Au Parlement, il a occupé le poste de porte-parole du NPD pour les Travaux publics et les Affaires municipales. L'ancien député provincial Bud Wildman a déclaré à propos de Steve : « Il avait toujours une vision positive des choses. C'était un optimiste et il croyait sincèrement que les gens pouvaient travailler ensemble pour régler leurs problèmes. » Il est décédé à 84 ans.

M. Michael Morris Cassidy est issu d'une famille de politiciens : son père, Harry Cassidy, était l'un des fondateurs de la Fédération du Commonwealth coopératif. Michael a toutefois d'abord travaillé comme journaliste. Sa carrière politique a débuté lorsqu'il a été élu conseiller municipal de la Ville d'Ottawa. Il a rapidement gravi les échelons pour obtenir un siège à l'Assemblée législative de l'Ontario en tant que député provincial d'Ottawa-Centre en 1971. Il est devenu chef du NPD de l'Ontario en 1978. Il a démissionné quatre

ans plus tard pour être remplacé par Bob Rae. Il a ensuite occupé un siège de député fédéral de 1984 à 1988. « Il a mené sa vie sous le signe de la fougue et de l'engagement, en se consacrant avec la même dévotion aux responsabilités qu'il assumait dans sa vie politique et privée. Il n'a jamais hésité à se battre pour une bonne cause », ont déclaré ses proches. Il nous a quittés à l'âge de 89 ans.

[Français]

M. Dubé : Auguste Choquette venait d'une longue lignée d'hommes politiques. Son grand-père, Philippe Auguste Choquette, a été député libéral de Montmagny de 1887 à 1890, puis sénateur pendant 15 ans. Son frère, Ernest Choquette, grand-oncle d'Auguste Choquette, était membre du Conseil législatif du Québec. Le père d'Auguste, Fernand Choquette, a été membre de l'Assemblée législative du Québec pendant 10 ans dans les années 1930 et 1940. Auguste Choquette a été élu député libéral de Lotbinière en 1963 et a exercé ses fonctions pendant cinq ans. Il était un amateur de musique et un avocat dans la vie privée. Il est mort le 21 décembre 2018, à l'âge de 86 ans.

[Traduction]

L'honorable Ione Christensen a été une véritable pionnière. Née en 1933 en Colombie-Britannique, elle a passé la majeure partie de sa vie au Yukon, où elle est devenue une chef de file respectée et influente, souvent décrite comme une « figure emblématique du Yukon » et une « force de la nature ». Elle a été la première femme à être maire de Whitehorse et commissaire adjointe du Yukon. Elle a également été juge de paix. En 1999, elle a été nommée au Sénat par le premier ministre Jean Chrétien. Elle a été reçue Officier de l'Ordre du Canada et de l'Ordre du Yukon. Connue pour sa force, son dévouement et son esprit communautaire, elle a également perpétué l'utilisation d'un levain vieux de 120 ans, hérité de son arrière-grand-père et de l'époque de la ruée vers l'or. Elle est décédée à l'âge de 90 ans.

M. William Hillary (Bill) Clarke est né en Ontario, mais a passé sa vie en Colombie-Britannique. Élu à quatre reprises sous la bannière du Parti progressiste-conservateur dans la circonscription de Vancouver Quadra, il a exercé ses fonctions pendant 11 ans avant d'être battu par John Turner.

Au cours de son mandat au Parlement, Bill a présidé le Comité des finances et le Comité des comptes publics. C'était un élève brillant, qui a sauté sa 4^e et sa 7^e année — je me demande ce qui s'est passé avec sa 5^e et sa 6^e année — avant de faire des études de comptabilité et d'ouvrir rapidement son propre cabinet.

Avec son frère Jim, il a également fondé une société immobilière qui construisait des tours d'habitation. Cette société continue encore aujourd'hui d'être gérée par sa famille. Il est mort à 92 ans.

[Français]

Figure importante du mouvement souverainiste québécois, Jean Dorion a siégé au Parlement comme député du Bloc québécois pour la circonscription de Longueuil—Pierre-Boucher. Connue comme un militant, il a consacré sa vie au Québec et a d'abord travaillé au gouvernement du Québec en tant qu'attaché politique et chef de cabinet auprès de plusieurs ministres québécois. Il a été président de la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, un rôle qu'il considérait comme l'un de ses plus importants.

Il parlait six langues, dont le japonais. Il a été délégué général du Québec au Japon et il a reçu en 2019 l'Ordre du Soleil Levant. Bien qu'il fût un ardent défenseur des droits linguistiques des francophones, il était opposé au projet de loi n° 21, qui limitait le

[M. Dubé]

port de symboles religieux par les fonctionnaires. En 2013, il a publié un livre intitulé *Inclure : Quelle laïcité pour le Québec?*, dans lequel il présentait son point de vue sur la laïcité. Il est mort à l'âge de 83 ans.

[Traduction]

Mme Dobbie : Vient ensuite M. Stanley Peter Dromisky. Après avoir pris sa retraite en tant que professeur émérite de l'Université Lakehead, celui qui a également été propriétaire d'une galerie d'art s'est lancé en politique à l'âge de 57 ans. Il a été député libéral de Thunder Bay—Atikokan de 1993 à 2004. Au cours de ses trois mandats bien remplis, il a siégé à une douzaine de comités et a occupé le poste de secrétaire parlementaire du ministre des Transports. Très apprécié pour sa bonne humeur, il était affectueusement surnommé « Staush » au sein de sa communauté, où il était connu pour sa cueillette de champignons sauvages, ses décorations de Noël et ses cantiques des Fêtes. Il est décédé à l'âge de 92 ans, à la grande tristesse de tous, le 8 septembre 2023.

L'honorable Kenneth Wayne Dryden est une figure emblématique de l'histoire du hockey canadien, ayant remporté six Coupes Stanley en huit saisons avec les Canadiens de Montréal. Surnommé « l'athlète érudit », il était titulaire d'un diplôme en droit de l'Université McGill et d'un diplôme en histoire de l'Université Cornell. Il a été intronisé au Temple de la renommée du hockey en 1983, l'année même où son best-seller *Le match* a remporté le Prix littéraire du Gouverneur général.

Homme aux multiples talents, il a occupé le poste de président des Maple Leafs de Toronto de 1997 à 2003. En 2004, il a été élu député libéral de York-Centre. Il a occupé le poste de ministre du Développement social. En 2013, il a été nommé membre de l'Ordre du Canada. Il est décédé à l'âge de 78 ans.

L'honorable Kirsty Duncan est une climatologue qui a dirigé une expédition dans l'Arctique à la recherche de l'origine de l'épidémie de grippe de 1918. Elle a été membre du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat qui, avec Al Gore, s'est vu décerner le prix Nobel en 2007. Elle a siégé au Parlement de 2008 à 2025 et a occupé les fonctions de ministre des Sciences et de ministre des Sports et des Personnes handicapées. Gymnaste chevronnée, Kirsty était également autrice et a écrit trois livres inspirés de ses expériences en tant que scientifique, environnementaliste et femme. Elle n'avait que 59 ans lorsqu'elle nous a quittés.

L'honorable Arthur Jacob Epp est né à Steinbach, au Manitoba, en 1939, et a commencé sa carrière comme enseignant. Il est entré en politique en tant que conseiller municipal, puis a occupé le poste de maire adjoint de Steinbach, avant de se présenter sous la bannière du Parti progressiste-conservateur en 1972. Il a représenté la circonscription de Provencher pendant 20 ans et a occupé les fonctions de ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, de ministre de la Santé et du Bien-être social, de ministre responsable du Manitoba et de ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

Il a ensuite occupé un poste de cadre supérieur chez TransCanada PipeLines Limited, et a été nommé président d'Ontario Power Generation. La mémoire de Jake est honorée dans sa ville natale grâce à la bibliothèque locale qui porte son nom, et on se souvient de lui à Winnipeg pour avoir mis sur pied le premier laboratoire de confinement de niveau 4 destiné à lutter contre les maladies infectieuses. Ce laboratoire a été reconnu à l'échelle internationale pour sa lutte contre le virus du SRAS et pour avoir mis au point le premier vaccin contre l'Ebola. M. Epp nous a quittés à l'âge de 90 ans.

M. Jesse Philip Flis, fils d'immigrants polonais, est né dans le village de Fosston, en Saskatchewan, mais a grandi en Ontario. Il a toujours été très attaché à la Pologne et a consacré une année sabbatique à l'étude des méthodes pédagogiques en Pologne, en Tchécoslovaquie et en Hongrie. Jesse et sa famille adoraient faire du camping et explorer le Canada.

Il s'est présenté aux élections et a occupé un siège pour le Parti libéral dans la circonscription de Parkdale—High Park de 1979 à 1984, puis de nouveau de 1988 à 1997. Il a été secrétaire parlementaire du ministre des Transports et du ministre des Affaires étrangères. Il a également occupé le poste de secrétaire d'État aux Affaires extérieures. Il a reçu la Croix de Commandeur de l'Ordre du Mérite de Pologne et la Médaille du jubilé de diamant de la reine Elizabeth II. Il est décédé à 93 ans.

[Français]

M. Dubé : Après avoir siégé plusieurs années à l'Assemblée nationale du Québec, Marcel Gagnon a été élu député de Champlain en 2000 sous la bannière du Bloc québécois. Au cours de son mandat, il a occupé les fonctions de porte-parole du Bloc pour les dossiers des aînés, de la Bibliothèque du Parlement et de l'agriculture et agroalimentaire. M. Gagnon était en avance sur son temps : il a proposé une motion demandant que les aînés ne soient pas tenus de présenter une demande pour bénéficier du Supplément de revenu garanti et de la Sécurité de la vieillesse, et que le processus se fasse plutôt automatiquement. C'est le cas depuis 2013. Marcel Gagnon est décédé à l'âge de 89 ans.

[Traduction]

Non seulement l'honorable Marc Garneau a-t-il été un député exceptionnel, mais il a également été le premier astronaute canadien à aller dans l'espace.

Élu en 2008, il a représenté la circonscription de Westmount—Ville-Marie. Il a été nommé ministre des Transports. Il a également occupé brièvement le poste de ministre des Affaires étrangères. Il s'est présenté à la direction du Parti libéral, mais s'est ensuite retiré pour accorder son appui à Justin Trudeau. Avant d'être élu, Marc a obtenu un doctorat en génie électrique, puis mené, suivant les traces de son père, une brillante carrière militaire, axée sur le programme spatial. Il est finalement devenu président de l'Agence spatiale canadienne. Parmi de nombreuses autres distinctions et honneurs, Marc Garneau a été nommé Compagnon de l'Ordre du Canada. Il est mort à l'âge de 76 ans.

Bien qu'il soit né à Toronto, M. James William Gouk a passé ses premières années sur le marché du travail comme contrôleur aérien en Colombie-Britannique. Il a fait ses premiers pas en politique en tant que conseiller municipal à Castlegar avant d'être élu en 1993, sous la bannière du Parti réformiste, dans la circonscription de Kootenay-Ouest—Revelstoke. Il a été élu quatre fois dans cette circonscription et celles qui l'ont remplacée par la suite, d'abord comme membre du Parti réformiste, puis de l'Alliance canadienne et enfin du Parti conservateur. Au sein de l'opposition, il a été porte-parole en matière de transports et a siégé à plus d'une douzaine de comités de la Chambre.

Dans sa vie privée, il était très actif au sein du Club Rotary et dans la défense d'autres causes. Pour soutenir l'éradication de la polio, Jim a parcouru 3 444 kilomètres à vélo, en 39 jours, de Castlegar à Phoenix, en Arizona. Il a demandé que sa pierre tombale porte sa devise préférée : « Une vie si bien remplie. » Il nous a quittés à 79 ans.

[Français]

Normand Lapointe a été député libéral de la circonscription de Beauce de 1980 à 1984 seulement, mais il a passé sa vie à œuvrer dans l'intérêt de sa communauté. Il disait ceci :

C'est à Saint-Victor que je me sens à ma place. J'ai touché à tout dans ma vie, et tout avait un lien avec Saint-Victor.

Au cours de son mandat, il a occupé le poste de secrétaire parlementaire du ministre du Travail. Normand Lapointe est décédé à l'âge de 86 ans.

[Traduction]

Mme Dobbie : M. Guy Lauzon a si bien représenté la circonscription de Stormont—Dundas—Glengarry qu'il a été élu à cinq reprises sous la bannière conservatrice entre 2004 et 2019. Dans l'opposition, Guy a occupé plusieurs fonctions de porte-parole, a été whip adjoint du parti et est devenu président du caucus. Il a également été porte-parole pour le Conseil du Trésor et le Comité des langues officielles. Au sein du gouvernement, il est devenu secrétaire parlementaire du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, puis de l'Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario.

Avant son élection, Guy s'était impliqué dans des initiatives communautaires et avait été président de la section locale de l'Alliance de la fonction publique du Canada. Après sa carrière politique, il est devenu directeur général de Tri-County Protein, une usine de transformation du soya située à Winchester. Il est décédé à l'âge de 81 ans.

M. Wilbur Bernard MacDonald, agriculteur originaire de l'Île-du-Prince-Édouard, a été élu député progressiste-conservateur de la circonscription de Cardigan en 1979. Il a siégé aux comités permanents de la Chambre des communes chargés du développement régional, de l'agriculture, des pêches et de la foresterie. À l'issue de son mandat, il a décidé de se présenter dans sa province natale, l'Île-du-Prince-Édouard, et a été élu député de la circonscription de 4th Queens, et a occupé le poste de ministre de l'Industrie pendant deux ans. Dans l'opposition, il a été porte-parole en matière d'industrie.

De 1996 à 2000, il a représenté la circonscription n° 6, Belfast-Pownal Bay, et a été président de l'Assemblée législative de l'Île-du-Prince-Édouard. Wilbur est décédé le 20 mai 2020, à l'âge de 87 ans.

L'honorable John McCallum était un personnage hors du commun. Il était plein d'esprit et parfois anticonformiste, mais il était aussi accessible et chaleureux. Né à Montréal, il a obtenu des diplômes à l'Université Queen's, à l'Université McGill et à Cambridge, où il a décroché un doctorat en économie. Il a enseigné l'économie à l'Université du Manitoba, puis à McGill, à l'Université Simon Fraser et à l'Université du Québec. En 1994, il est devenu économiste en chef de la Banque Royale.

Élu député libéral de Markham en 2000, John a brièvement occupé le poste de secrétaire parlementaire de Paul Martin, avant d'être ministre de la Défense nationale, ministre des Anciens Combattants, ministre du Revenu national et ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté. Il a également été porte-parole de l'opposition en matière de finances.

Sa dernière fonction officielle a été celle d'ambassadeur en Chine pendant l'affaire *Meng Wanzhou*. Il a nommé Nelson Mandela citoyen d'honneur du Canada. Il est décédé à l'âge de 75 ans.

[M. Dubé]

À l'âge de 39 ans, l'honorable John Horton McDermid a été élu en 1979 sous la bannière du Parti progressiste-conservateur dans la circonscription de Brampton—Georgetown, siège qu'il a conservé pendant les 14 années suivantes. John a occupé plusieurs postes ministériels au sein du gouvernement Mulroney, dont ceux de ministre d'État chargé du Logement, du Commerce international, de la Privatisation et des Affaires réglementaires, ainsi que des Finances et de la Privatisation.

Dans sa vie privée, il a été animateur de radio et de télévision et responsable des relations publiques pour Ontario Place. Fils adoptif d'un pasteur, John a découvert à l'âge de 79 ans qu'il avait sept frères et sœurs. Sa mère biologique, qu'il n'a jamais connue, lui a laissé un petit cadeau bien spécial : un ensemble de napperons tricotés — un mystérieux ensemble supplémentaire parmi ceux qu'elle avait tricotés pour tous ses autres enfants. Mystère résolu. L'une de ses sœurs le lui a remis lorsqu'ils se sont rencontrés. Il s'est avéré que sa grand-mère était une responsable politique du Parti progressiste-conservateur originaire de Sarnia. Comme on dit, « La pomme ne tombe jamais loin de l'arbre. » Il nous a quittés à l'âge de 82 ans.

Vient ensuite l'honorable Kelvin Kenneth Ogilvie. Le génie méconnu de nos députés et sénateurs est une source constante d'émerveillement qui appelle sans cesse à notre gratitude. Le sénateur Kelvin Ogilvie en est un exemple.

Expert en chimie bio-organique et en génie génétique originaire de Summerville, en Nouvelle-Écosse, il a participé à la mise au point d'un médicament antiviral, le ganciclovir, utilisé pour traiter certains virus de l'herpès. Au cours de ses 40 ans de carrière, il a enseigné à l'Université du Manitoba, à l'Université McGill et à l'Université Acadia. Il a été nommé au Sénat par Stephen Harper en 2009.

Il a présidé le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie, qui a produit plusieurs études importantes sur des questions de santé touchant les Canadiens. Le dernier rapport s'intitulait *Défi en vue : intégrer les technologies de la robotique, de l'intelligence artificielle et de l'impression en 3D dans les systèmes canadiens de soins de santé*.

Kelvin était membre de l'Ordre du Canada. Il est décédé à 83 ans.

M. Dubé : L'honorable Donald H. Oliver a eu l'honneur d'être le premier homme noir à siéger au Sénat — la sénatrice Anne Cools a été la première femme noire à le faire en 1984. Il a été nommé par Brian Mulroney en 1990.

Don a étudié la philosophie, avec une spécialisation en histoire, à l'Université Acadia, avant de décrocher un diplôme en droit à l'Université Dalhousie. Il a exercé en tant qu'avocat en plus d'être promoteur immobilier pendant plus de 30 ans à Halifax, où il a également enseigné le droit à temps partiel à l'Université Dalhousie, entre autres établissements.

Au Sénat, Don a siégé au sein de plusieurs comités, y compris ceux des banques, du commerce et de l'agriculture. Il a également coprésidé le Comité mixte spécial sur le code de conduite des parlementaires.

À l'annonce de son décès, le premier ministre Tim Houston a déclaré : « Il s'est d'abord et avant tout employé à faire avancer les dossiers liés à la diversité, à l'équité, aux droits de la personne et à l'autonomisation économique. »

Il est devenu membre de l'Ordre du Canada en 2019 et de l'Ordre de la Nouvelle-Écosse en 2020. Il était âgé de 86 ans au moment de son décès.

[Français]

L'honorable Fernand Roberge était hôtelier et n'avait que 36 ans lorsqu'il est devenu président de l'Hôtel Ritz-Carlton de Montréal. Il a été le premier Québécois à occuper ce poste. En 1993, le premier ministre Brian Mulroney a nommé M. Roberge au Sénat. Au cours de son mandat, il a siégé à de nombreux conseils d'administration et a été un collecteur de fonds actif pour plusieurs nobles causes. Il a été membre du Comité sénatorial spécial sur la sécurité et la sûreté des transports ainsi que du Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles. Il a démissionné du Sénat en 2000 pour retourner au monde des affaires. Il avait 85 ans.

[Traduction]

En 2008, l'honorable Gail Shea a pris ses fonctions de députée conservatrice d'Egmont, et est rapidement devenue la première femme députée de l'île à accéder au Cabinet lorsqu'elle a été nommée ministre des Pêches et des Océans. Elle n'était pas une novice, ayant occupé plusieurs postes ministériels à l'Assemblée législative de l'Île-du-Prince-Édouard. Elle a aussi été ministre du Revenu national.

La vie des députés n'est jamais ennuyeuse. En 2010, elle a été entartée par un membre du groupe PETA en raison de sa position sur la chasse au phoque. Loin de l'intimider, cet incident n'a fait que renforcer sa détermination à soutenir la chasse au phoque. Elle a déclaré :

Si c'est ce qu'il faut pour défendre les familles canadiennes qui vivent de la chasse au phoque et cette industrie, je suis certainement très fière de le faire.

Elle n'avait que 66 ans au moment de son décès.

Mme Michelle Simson a été députée libérale de Scarborough-Sud-Ouest. Bien qu'elle n'ait exercé ses fonctions que pendant deux ans et demi, elle a su tirer le meilleur parti de son mandat, siégeant au Comité permanent de la condition féminine et au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique. Elle a également été membre de plusieurs associations parlementaires et interparlementaires.

Michelle a été la première députée à rendre publiques ses notes de frais parlementaires en les publiant sur son site Web. Sa motion visant à élaborer une déclaration universelle pour le bien-être animal a été adoptée à l'unanimité. Elle a également été membre fondatrice et coprésidente du Comité parlementaire sur les soins palliatifs et les autres services d'accompagnement. Elle a été présidente de la Commission libérale des femmes de l'Ontario.

Elle est décédée à l'âge de 72 ans.

Mme Dobbie : M. Joseph Slogan était un député progressiste-conservateur du Manitoba, élu dans la circonscription de Springfield de 1958 à 1965. À Ottawa, il a siégé aux comités permanents des Finances, des Affaires étrangères, des Affaires indiennes et de la Santé publique et du Bien-être social.

Au Manitoba, Joe était surtout connu pour son titre de président et fondateur des bateaux à aubes *Paddlewheel Queen* et *Paddlewheel Princess* qui naviguaient sur la rivière Rouge. Il était propriétaire de cette entreprise en partenariat avec son demi-frère, Steve Hawchuck, en plus d'en posséder plusieurs autres.

Joe a également exercé la profession de dentiste dans la ville de Selkirk pendant 45 ans. Il est décédé le 3 novembre 2024, à l'âge de 92 ans.

Née à Toronto, l'honorable Barbara Jane (Bobbie) Sparrow a passé sa vie adulte à Calgary. Bien qu'elle ait d'abord travaillé comme infirmière en chirurgie, sa véritable carrière s'est déroulée en tant que membre de conseils d'administration d'organisations communautaires et d'entreprises, ainsi que dirigeante d'entreprise. Elle a été présidente de la Junior League of Calgary et, en 1984, elle s'est présentée aux élections dans la circonscription de Calgary-Sud pour le Parti progressiste-conservateur, obtenant ce qui était alors la plus large majorité de l'histoire. Elle a devancé son plus proche rival de 47 763 voix.

Une fois élue, elle a occupé le poste de secrétaire parlementaire du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, puis celui de ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources et de la Foresterie. Elle a été battue par Preston Manning lors de la vague conservatrice de 1993.

C'était une personne très positive, dotée d'une personnalité des plus attachante. Elle est décédée à 90 ans.

L'honorable Terrance (Terry) Richard Stratton a été nommé sénateur par le premier ministre Brian Mulroney en 1993. Après avoir étudié l'architecture à l'Université du Manitoba, il a enseigné au Red River Community College pendant plusieurs années avant de devenir associé directeur chez IKOY Architects, poste qu'il a occupé jusqu'à sa nomination au Sénat en 1993.

Au cours de son mandat, il a été whip de l'opposition, puis chef adjoint de l'opposition au Sénat. De 2006 jusqu'à sa retraite en 2009, Terry a occupé le poste de whip du gouvernement au Sénat. Il a reçu la Médaille du jubilé de diamant de la reine Elizabeth II. Il était très respecté par ses collègues des deux Chambres. Il est décédé à l'âge de 88 ans.

Comme le prônait le poète canadien Robert William Service :

Persévère! Continue d'avancer!
Mène le bon combat, celui qui est juste;
Crois en ta mission, accueille la vie avec joie;
Il y a une grande tâche à accomplir, et c'est pour cela que tu es ici.
Persévère! Continue d'avancer!
Fais en sorte que le monde soit meilleur pour toi;
Et quand tu mourras, que ton dernier cri soit adressé à ton âme :
Persévère! Continue d'avancer!

Mme Corbin : Merci, madame Dobbie et monsieur Dubé.

[Français]

Je vous invite maintenant à écouter la pièce *Highland Cathedral*, interprétée par la Musique centrale des Forces armées canadiennes.

[Traduction]

Le capitaine Fraser Clark et le Aurora Clarinet Quartet vont maintenant interpréter *Highland Cathedral*.

[Interlude musical : *Highland Cathedral*]

[Français]

Mme Corbin : J'invite l'honorable Marie-Paule Charette-Poulin, sénatrice du Nord de l'Ontario de 1995 à 2015 et actuellement parlementaire en résidence à l'Université Saint-Paul, à Ottawa.

[Traduction]

J'invite également M. Cory Pike, ancien adjoint de direction de l'honorable Ken Dryden.

[Français]

Veuillez vous avancer au lutrin pour les lectures.

[Traduction]

M. Cory Pike et l'honorable Marie-Paule Charette-Poulin vont maintenant monter sur le podium pour procéder à deux lectures.

[Français]

L'honorable Marie-P. Charette-Poulin, ancienne sénatrice, parlementaire en résidence à l'Université Saint-Paul, à Ottawa : Chers collègues, chers amis.

Lors d'une allocution prononcée à St. John's, à Terre-Neuve-et-Labrador, le 1^{er} juillet 1993, la très honorable Kim Campbell, première ministre du Canada du 25 juin au 4 novembre 1993, a déclaré ce qui suit :

Le Canada est un grand pays, et sa véritable grandeur ne peut être mesurée que par la fierté, l'affection, l'amour qu'il inspire à tous et toutes, tous les Canadiens et toutes les Canadiennes de Bonavista à l'Est jusqu'à l'île de Vancouver à l'Ouest, de Pointe-Pelée au Sud jusqu'au futur territoire de Nunavut au Nord.

Que nous parlions anglais, français, que nos ancêtres autochtones soient arrivés ici il y a des millénaires ou que nous soyons débarqués à Gander, à Pearson ou à Mirabel comme immigrants il y a quelques années, nous partageons tous et toutes un des plus grands privilèges qui puissent être accordés à un être humain : nous sommes tous Canadiens et Canadiennes [...]

Ce privilège unique s'accompagne de responsabilités importantes. Nous sommes tous les gardiens de la grandeur et de la splendeur du Canada. Nous, et nous seuls, pouvons renforcer son unité, préserver son environnement, protéger ses valeurs et ses traditions et assurer sa prospérité.

Merci.

[Traduction]

Cory Pike, ancien adjoint de direction de l'honorable Ken Dryden : Denise Chong, économiste canadienne et autrice de *The Concubine's Children*, lauréate du Prix du Gouverneur général dans la catégorie essai en 1994, a déclaré dans son discours intitulé *Être Canadien*, prononcé le 19 avril 1995 à l'occasion de la Semaine de la citoyenneté :

La manière dont nous racontons nos histoires s'inscrit dans l'exercice de notre citoyenneté. Le conteur doit avoir la volonté de faire passer l'histoire avant tout. Parler avec authenticité et véracité, c'est privilégier le récit, plutôt que le commentaire. Ce n'est pas glorifier ou idéaliser le passé. Ce n'est pas édulcorer nos différences. Ce n'est pas non plus dénoncer ou réclamer aujourd'hui réparation pour les

injustices d'autrefois. À mon avis, tenter de réécrire l'histoire conduit à un sentiment de victimisation qui marginalise certains Canadiens. Cela nous éloigne de cet objectif d'égalité sociale que nous nous efforçons tant d'atteindre.

Je crois que nos récits racontent en fait l'histoire du Canada lui-même. Toutes nos lignées débutent par de nouveaux immigrants qui alternent progrès et reculs en s'appuyant sur la confiance en un avenir commun. Nous connaissons tous la lutte pour la victoire, les rêves et les espoirs perdus, la fierté et la honte. Lorsque nous racontons nos histoires, nous nous regardons dans le miroir. Je crois que ce que nous y verrons, c'est que le Canada ne manque pas de héros, bien au contraire.

L'exercice de la citoyenneté ne se limite pas à la semaine où nous la célébrons chaque année. Il fait partie de chaque souffle que nous prenons. C'est l'œuvre de toute une vie.

[Français]

Mme Corbin : Merci.

Nous écouterons maintenant une performance du Chœur des enfants d'Ottawa, qui chanteront *The Lord Bless You and Keep You*.

[Traduction]

[Le Chœur des enfants d'Ottawa interprète *The Lord Bless You and Keep You*.]

Mme Corbin : Merci pour cette magnifique performance.

M. Matt DeCoursey, président de l'Association canadienne des ex-parlementaires, va maintenant procéder à l'appel d'honneur en lisant les noms de ceux et celles dont nous honorons la mémoire aujourd'hui. Suivront une minute de silence, l'interprétation de la complainte et le dépôt de la gerbe de fleurs.

[Français]

M. Matt DeCoursey va maintenant procéder à l'appel d'honneur, soit la lecture des noms de ceux et celles dont nous honorons la mémoire aujourd'hui.

[Traduction]

Matt DeCoursey, président, Association canadienne des ex-parlementaires : Pourrais-je demander aux membres de la famille et aux représentants des personnes décédées auxquelles nous rendons hommage aujourd'hui de bien vouloir se lever, s'ils en sont capables, lorsque le nom de leur proche disparu est prononcé et de rester debout jusqu'à ce que la complainte ait été interprétée et que la gerbe de fleurs ait été déposée par les Présidents?

[Français]

L'honorable Lise Bacon

Mme Judith (Judy) Claire Bethel

M. Morris Peter Bodnar

M. Gérard Bruchési

M. Stephen (Steve) Ernest Joseph Butland

M. Michael Morris Cassidy

M. Auguste Choquette

L'honorable Ione Jean Christensen

[Mme Corbin]

M. William Hillary (Bill) Clarke

[Traduction]

M. Jean Dorion

M. Stanley Peter (Stan) Dromisky

L'honorable Kenneth Wayne (Ken) Dryden

L'honorable Kirsty Duncan

[Minute de silence]

L'honorable Arthur Jacob Epp

[Fraser Clark, cornemuseur-capitaine interprète la complainte.]

M. Jesse Philip Flis

Mme Corbin : Veuillez vous asseoir.

M. Marcel Gagnon

L'honorable Marc Garneau

Nous sommes réellement honorés d'accueillir aujourd'hui autant de proches venus rendre hommage à leurs chers défunts. En vous, nous voyons la même détermination, le même sens du devoir, le même désir de servir le pays et la même fierté à l'égard de ce que notre peuple et notre pays ont édifié et continueront d'édifier.

M. James William (Jim) Gouk

M. Normand Lapointe

[Français]

M. Guy Lauzon

Je voudrais vous présenter encore une fois le Chœur des enfants d'Ottawa, qui interprétera le *Cantique de Jean Racine*.

M. Wilbur Bernard MacDonald

L'honorable John McCallum

[Le Chœur des enfants d'Ottawa interprète le *Cantique de Jean Racine*.]

L'honorable John Horton McDermid

L'honorable Kelvin Kenneth Ogilvie

Mme Corbin : Notre cérémonie tire maintenant à sa fin. Je voudrais vous remercier d'y avoir participé. Une réception suivra dans le salon des sénateurs.

L'honorable Donald H. Oliver

L'honorable Fernand Roberge

Je demanderais aux familles de bien vouloir rester dans la salle du Sénat pour la séance de photographie, avant de se joindre à la réception.

L'honorable Gail Shea

Mme Michelle Anne Simson

[Traduction]

M. Joseph Slogan

Veuillez vous lever, si vous en êtes capables, pour l'hymne royal et rester debout jusqu'au départ du cortège officiel. Merci.

L'honorable Barbara Jane (Bobbie) Sparrow

L'honorable Terrance (Terry) Richard Stratton

[Le Chœur des enfants d'Ottawa chante *Dieu protège le Roi*.]

TABLE DES MATIÈRES

Le lundi 1^{er} juin 2019

	PAGE		PAGE
ASSOCIATION CANADIENNE DES EX-PARLEMENTAIRES		Dorothy Dobbie, présidente sortante de l'Association canadienne des ex-parlementaires	3
Service commémoratif—<i>Une célébration de la vie publique et de la fonction publique</i>		Matthew Dubé, Association canadienne des ex-parlementaires	3
Cynara Corbin, cheffe du protocole, Parlement du Canada	1	L'honorable Marie-P. Charette-Poulin, ancienne sénatrice, parlementaire en résidence à l'Université Saint-Paul, à Ottawa	8
L'honorable Raymonde Gagné, Présidente du Sénat	2	Cory Pike, ancien adjoint de direction de l'honorable Ken Dryden	8
L'honorable Francis Scarpaleggia, Président de la Chambre des communes	2	Matt DeCoursey, président, Association canadienne des ex-parlementaires	8

